



MATRIKULA MATRÍCULA

Edizioa: 10
Ber.: 19-04-12
Orria: 1-2



IKASLEAREN DATUAK / DATOS PERSONALES

Izen-deiturak / Nombre y apellidos: _____

NAN / DNI: _____ Telefonoak / Teléfonos: _____ / _____

Helbide elektronikoa / Correo electrónico: _____

Kalea / Calle: _____ ZK. / N°: _____ Pisua / Piso: _____ PK / CP: _____

Herria / Población: _____ Probintzia / Provincia: _____

Jaiotza-data / Fecha de nacimiento: _____ Jaioterria eta probintzia / Población y provincia de nacimiento: _____

Euskal Herrira etorritako urtea (hala badagokio) / Residente en el País Vasco desde (en su caso): _____

Zailtasunik eskailerak erabiltzeko? / ¿Dificultad para usar las escaleras? _____

Ikasketak / Estudios:	Ogibidea / Profesión:	Egoera / Situación:
1. Unibertsitate-graduatua / Grado universitario	1. Kontratupeko langile / Trabajador/a asalariado/a	1. Langabezia / En paro
2. Batxilergoa edo LH Goi mailako teknikaria / Bachiller o Técnico/a superior FP	2. Herri administrazioetako langile / Trabajador/a de la Adminis. Pública	2. Beste / Otros
3. Eskola graduatua edo LH Teknikaria / Graduado/a escolar, Técnico/a FP	3. Norberaren konturako langile / Trabajador/a autónomo/a	
4. Beste / Otros	4. Ogibiderik ez / Sin profesión	
	5. Beste / Otros	

Ikasketa-eredua / Modelo de estudios:	Ama-hizkuntza / Lengua materna:	Etxeko hizkuntza / Lengua de casa:	Lagunarteko hizkuntza / Lengua coloquial:
1. A eredua / Modelo A	1. Euskara / Euskera	1. Euskara / Euskera	1. Euskara / Euskera
2. B eredua / Modelo B	2. Gaztelania / Castellano	2. Euskara batez ere / Sobre todo euskera	2. Euskara batez ere / Sobre todo euskera
3. D eredua / Modelo D	3. Biak / Ambas	3. Biak / Ambas	3. Biak / Ambas
4. Erdara / Otras lenguas	4. Beste / Otros	4. Gaztelania batez ere / Sobre todo castellano	4. Gaztelania batez ere / Sobre todo castellano
		5. Gaztelania / Castellano	5. Gaztelania / Castellano

Zein fakultatetan ari zara ikasten/lanean? / ¿En qué facultad estas estudiando/trabajando?

Administrazioko fitxa dut / Tengo hoja de la administración:

IVAP IRALE

IKASTAROA / CURSO

Egin nahi duzun maila eta ordutegia adierazi / Señala el nivel y horario que quieres realizar:

DATUEN BABESA / PROTECCIÓN DE DATOS

Datu Pertsonalak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak, otsailaren 25eko 2/2004 Legeak eta, pertsona fisikoen babesa eta beren datu pertsonalen tratamenduz eta datu horien zirkulazio librea Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Erregelamenduak ezarritakoaren arabera, jakinarazten dizugu zure datu pertsonalak Gardoki, 3 – 48008 – Bilbo helbidea duen Ulibarri Euskaltegia KEk kudeatuko dituela. Datuen tratamenduen helburua ikasleen kudeaketa zein euren ikas-prozesuaren garapena eta kontratatutako hezkuntza zerbitzuak ematea da, Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erakundea Sortaraztekoa eta Euskaltegiak Araupetzezkoa izeneko azaroaren 25eko 29/1983 Legeak araututakoa betetzeko eta

En cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, La Ley 2/2004 de 25 de febrero y el Reglamento 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo - de 27 de abril de 2016 - relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, se informa a la persona interesada de que sus datos personales serán tratados por Ulibarri Euskaltegia S.C. con domicilio en Gardoki, 3 – 48008 – Bilbao. La finalidad del tratamiento de los datos es la gestión del alumnado y su proceso de aprendizaje y prestar los servicios de formación contratados de acuerdo al cumplimiento de la Ley 29/1983, de 25 de noviembre, de creación del Instituto de Alfabetización y



MATRIKULA MATRÍCULA

Edizioa: 10
Ber.: 19-04-12
Orria: 2-2



interesdunak emandako onarpenarekin. Datuak epe zehatzik gabe gordeko dira, aipatutako helburua lortzeko beharrezkoak edo bereizleak diren bitartean edo interesdunak kontrakorik adierazten ez duen bitartean.

Datuak HABE erakundeari helaraziko zaizkio, erakunde honek Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erakundea Sortaraztekoa eta Euskaltegiak Araupetzezkoa izeneko azaroaren 25eko 29/1983 Legearen arabera ikasleen kudeaketa, euren ikas-prozesuaren garapena, HABEren gaitasun-mailen egiaztapena, ikasleen diru-laguntzak, Euskal Autonomia Erkidegoko foru aldundiek eta udalek xede berberarekin izan ditzaketen datuekiko erkaketa eta euskalduntzearen arloarekin lotutako kanpainei edota programei zein baliabideei buruzko informazioaren edo asebetetze-galdetegen bidalketak egin ditzan.

Interesdunak datuen tratamenduaren arduradunaren aurrean fitxategian sartu, zuzendu, deuseztatu, tratamendua mugatu, garraiatu eta aurkartzeko eskubideak erabil ditzake. Halaber, bere adostasuna baliogabetzeko eskubidea du. Datuen Babeserako Euskal Agentziaren aurrean ere erreklamazioa aurkezteko eskubidea du.

Interesdunak datuen babesari buruzko informazio gehigarria zentroan edo ondoko helbide elektronikoan eskura dezake: www.ulibarri.eus.

Irakurri ditut nire datuen tratamendurekin eta lagapenarekin lotuta goian aipaturiko baldintzak eta onartzen ditut (**ezinbestekoa matrikula egiteko**)

Reeuskaldunización de Adultos y de Regulación de los Euskaltegis y el consentimiento prestado por la persona interesada. Los datos se conservarán permanentemente mientras sean necesarios o pertinentes para la finalidad mencionada o que la persona interesada no indique lo contrario.

Los datos serán comunicados a HABE conforme a la Ley 29/1983, de 25 de noviembre, de creación del Instituto de Alfabetización y Reeuskaldunización de Adultos y de Regulación de los Euskaltegis, para la gestión del alumnado y su proceso de aprendizaje, la acreditación de niveles de HABE, la subvención al alumnado, el cotejo con los datos que con el mismo fin posean las diputaciones forales y ayuntamientos de la Comunidad Autónoma de Euskadi y el envío de encuestas de satisfacción e información relativa a los diferentes programas y recursos en materia de euskaldunización.

La persona interesada podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, limitación al tratamiento, portabilidad y oposición ante el responsable del tratamiento. Igualmente, tiene derecho a revocar su consentimiento. También dispone del derecho a presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de Datos.

La persona interesada podrá ampliar información en materia de protección de datos en el centro o en la siguiente dirección web: www.ulibarri.eus.

He leído las condiciones relativas al tratamiento y cesión de mis datos y las acepto (**imprescindible para matricularse**)

Jakinarazi didate matrikulari dagokion informazioa www.ulibarri.eus web-orrian dagoela Ikaslea-Argibideak atalean / Me han comunicado que la información relativa a la matrícula está en la página web www.ulibarri.eus en el área del Alumno/a-Instrucciones.

Baimena ematen diot Ulibarri Euskaltegiari datu hauek **informazioa** bidaltzeko erabiltzeko.

Consiento expresamente a Ulibarri Euskaltegia a utilizar estos datos para el envío de **información**.

Baimena ematen diot Ulibarri Euskaltegiari Kultur ekitaldietan **argazkiak** edo grabazioak egiteko, betiere, helburu didaktiko nahiz sustapen-helburuekin gure web, sare sozial edo katalogoetan.

Consiento expresamente a Ulibarri Euskaltegia realizar **fotos** y grabaciones en los actos culturales, con finalidades didácticas y promocionales en nuestra web, redes sociales o catálogos.

Lanean ari naizen **enpresak** burutuko dudak ikastaroa kudeatu edota ordainduko balu, baimena ematen diot Ulibarri Euskaltegiari nire datu akademikoak enpresari jakinarazteko.

En el caso de que **la empresa** en la que desarrollo mi actividad profesional gestione y/o abone el curso a realizar, consiento expresamente a Ulibarri Euskaltegia la comunicación de mis datos académicos a la empresa.

18 urtez beherako ikasleen legezko tutoreek informazioak eta datu akademikoak jaso nahi izanez gero, eskaera egin beharko dute bulegoan.

*Los tutores legales de los **menores de 18 años** que quieran recibir informaciones y los datos académicos, deberán hacer la solicitud en secretaría.*

DATA / FECHA: _____ SINADURA / FIRMA: _____